

Baules de Llengua

FULL INFORMATIU DE LA
DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA

La IX Viquimarató
de la Llengua Catalana
estarà dedicada a
sèries i pel·lícules



 **compendium.cat**
PORTAL DE RECURSOS DE
LLENGUATGE JURÍDIC CATALÀ

Compendium.cat
es presenta a
les Illes Balears

El Govern garanteix
que la senyalització
viària continuarà sent
en català



G CONSELLERIA
O FONS EUROPEUS,
I UNIVERSITAT I CULTURA
B DIRECCIÓ GENERAL
/ POLÍTICA LINGÜÍSTICA

LaTroca aplega més d'un centenar de persones a Palma

LaTroca, la trobada de joves creadors de continguts digitals en català, va tenir lloc el dissabte 15 d'octubre al Teatre Xesc Forteza de Palma. Més d'un centenar de persones, majoritàriament joves, es van aplegar per conèixer i compartir experiències, generar projectes i fer créixer la xarxa de creadors de continguts digitals en català.

Els representants de Política Lingüística del Govern de les Illes Balears, la Generalitat de Catalunya i la Generalitat Valenciana, Beatriu Defior, F. Xavier Vila i Rubén Trezano, van donar la benvinguda i van reivindicar la necessitat d'acompanyar, des de les institucions, la tasca que fan els joves creadors en llengua catalana. La iniciativa fou impulsada pels tres governs amb la col·laboració de l'Ajuntament de Palma, l'Obra Cultural Balear i la Fundació Deixalles.



Durant el matí hi hagué quatre taules rodones, en les quals tiktokers, youtubers, instagramers, gamers, streamers i podcasters d'arreu dels territoris de parla catalana van explicar la seva experiència de creació i van parlar de la necessitat de crear xarxa entre l'esfera catalanoparlant en l'àmbit de la creació de continguts digitals.

Els joves creadors van aprofitar la jornada per parlar de la situació en què es troben i fer algunes reivindicacions. Després d'un dinar de germanor, es va enregistrar un programa en directe amb els creadors del pòdcast *Tabac i Sobrassada*, on van intervenir participants i convidats a la trobada. Finalment va tenir lloc un concert a càrrec del grup RapRural.

Compendium.cat, el portal de recursos lingüístics i jurídics per al conjunt de la catalanofonia

El Govern de les Illes Balears, la Universitat de les Illes Balears i el Col·legi d'Advocats de les Illes Balears col·laboraran amb el projecte Compendium.cat, un portal que reuneix i indexa múltiples recursos lingüístics i jurídics pertanyents a tot el domini lingüístic català. La col·laboració s'ha presentat aquest dijous, 20 d'octubre, en un acte al Col·legi d'Advocats de les Illes Balears amb la intervenció del conseller de Fons Europeus, Universitat i Cultura, Miquel Company; del rector de la UIB, Jaume Carot, i de la impulsora i responsable del portal Compendium.cat, Anna Arnall. L'acte ha estat presentat pel degà del Col·legi d'Advocats de les Illes Balears, Martín Aleñar; pel president del Consell de l'Advocacia Catalana, Joan Ramon Puig, i per la directora general de Política Lingüística, Beatriu Defior.



Compendium.cat es diferencia d'altres portals de recursos especialitzats en català jurídic pel fet d'estar estructurat al voltant d'un motor de cerca que permet recuperar la informació per la via conceptual i la via de la cerca lliure, així com mitjançant múltiples remissions que vinculen informació jurídica amb lingüística i viceversa. S'hi poden trobar i (en cas que estiguin en línia) consultar tot tipus de manuals de redacció i estil, apunts lingüístics sobre terminologia jurídica, diccionaris jurídics, manuals didàctics, models de documents, articles i apunts de blog, entre d'altres, publicats fins avui.

El portal també ofereix models de documents jurídics i administratius, així com formularis jurídics pertanyents a diferents branques del dret, formularis per a procuradors i formularis registrals. És una eina en procés de desenvolupament que es va actualitzant i va incorporant nous recursos. En aquest sentit, ara es fa feina perquè inclogui referències i formularis del dret propi de les Illes Balears.

El portal és útil per als professionals del dret (advocats, procuradors, notaris, registradors, graduats socials, jutges), els professionals de la llengua (correctors, traductors, docents de llenguatge jurídic) i el personal administratiu, d'àmbit públic o privat, que hagi de redactar documents jurídics. També fa servei a estudiants de llenguatge jurídic o dret, professors d'universitat, investigadors en els camps de la lingüística i la terminologia, i també qualsevol persona interessada en aquest llenguatge.

Amb la col·laboració del Govern, de la Universitat i del Col·legi d'Advocats de les Illes Balears, aquest projecte contribuirà a assolir els objectius de la campanya «La justícia, també en català», impulsada per la Direcció General de Política Lingüística, com a òrgan competent del Govern de les Illes Balears en matèria de normalització de la llengua catalana, i les principals institucions i entitats del món del dret i del foment de la llengua catalana a les Illes Balears; específicament, pel que fa als recursos necessaris per garantir que el personal de l'Administració de justícia i els operadors jurídics puguin dur a terme la seva activitat professional en llengua catalana.

Compendium.cat va néixer com un projecte impulsat pel Consell dels Il·lustres Col·legis d'Advocats de Catalunya que desenvolupa la tesi doctoral de la Dra. Anna Arnall Duch «Llenguatge jurídic català: estat de la qüestió i propostes de futur: estudis sobre la variació terminològica, la història, els recursos, el model lingüístic i l'ús del llenguatge jurídic català».



El Govern garanteix que la senyalització viària continuarà sent en català

La Comissió Bilateral entre el Govern de les Illes Balears i el Govern espanyol ha acordat que la normativa estatal sobre trànsit no ha de contravenir les disposicions legals sobre normalització lingüística, que estableixen que la llengua de la retolació pública ha de ser normalment el català, en el marc de les competències de l'Administració de les Illes Balears en matèria de política lingüística.



El mes de desembre de l'any 2021 es va aprovar una llei estatal que modificava el Text refós de la Llei sobre trànsit, circulació de vehicles de motor i seguretat viària. La modificació introduïa canvis en l'article 56 d'aquesta norma, referit a la llengua de la senyalització viària, que la Direcció General de Política Lingüística va considerar que interferien en les competències que l'Administració de les Illes Balears té en matèria de normalització de la llengua catalana i regulació dels usos lingüístics. Per això va promoure, conjuntament amb la Direcció General de Coordinació, Relacions amb el Parlament, Drets i Diversitat, la convocatòria de la Comissió Bilateral Administració General de l'Estat - Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

Després de diverses reunions preparatòries en què van participar responsables institucionals i tècnics de les dues direccions generals i de l'Advocacia de la Comunitat Autònoma, es va produir la reunió de la Comissió Bilateral entre les dues administracions, que posteriorment va continuar treballant en la redacció del text de l'Acord, publicat finalment en el BOIB i en el BOE el 22 de setembre d'enguany.

Arran de la publicació de l'Acord, la Direcció General de Política Lingüística s'ha adreçat als consells i als ajuntaments per informar-los que la llengua de la retolació viària a les Illes Balears queda establerta en la normativa dictada pels poders públics de la comunitat autònoma en exercici de les seves competències. Per tant, s'hi aplica, com fins ara, l'article 15 de la Llei 3/1986, de 29 d'abril, de normalització lingüística a les Illes Balears, i la normativa que, d'acord amb el mandat normalitzador que l'Estatut assigna als poders públics, regula aquesta matèria en els diferents àmbits de competència, com el Decret 49/2018, de 21 de desembre, sobre l'ús de les llengües oficials en l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, i els reglaments insulars i municipals de normalització lingüística. Aquesta normativa s'aplica a les indicacions escrites incloses en les plaques de senyalització de les vies públiques o que s'hi adjuntin.

Segons l'Acord, l'ús addicional de la llengua castellana en la retolació viària només és exigible en els casos en què la seguretat viària pogués quedar afectada. En aquests casos, l'ús del castellà al costat del català, si cal, s'ha de fer d'acord amb la normativa sobre normalització lingüística i tenint en compte els principis bàsics per a una bona senyalització, que són, entre d'altres, la claredat (que imposa no carregar l'atenció del conductor reiterant missatges evidents) i la senzillesa (que exigeix l'ús del menor nombre d'elements possible).



La IX Viquimarató de la Llengua Catalana ampliarà els continguts sobre sèries i pel·lícules en català a la Viquipèdia



La Direcció General de Política Lingüística, conjuntament amb altres governs i institucions del domini lingüístic català, participa en l'organització de la IX Viquimarató de la Llengua Catalana, en què diversos voluntaris amplien amb referències fiables articles relacionats amb la llengua catalana a la Viquipèdia.

La Viquipèdia és una enciclopèdia lliure col·laborativa que ofereix en línia i de forma gratuïta continguts de qualitat sobre diverses temàtiques, editada totalment per voluntaris que utilitzen fonts de referència fiables per millorar les entrades de la publicació. Actualment, la Viquipèdia en català ocupa un lloc destacat tant pel nombre d'entrades com per la qualitat que presenten.

El tema que es proposa treballar enguany a la Viquimarató és el cinema i les sèries en català. En definitiva, es tracta de completar i millorar articles de la Viquipèdia en català que recullin informació sobre pel·lícules i sèries la versió original de les quals sigui en llengua catalana, o que hi estiguin doblades o subtítulades, proposar la creació d'articles nous sobre la matèria i traduir a diferents llengües continguts ja existents.

L'edició d'enguany de la Viquimarató tindrà lloc del divendres 18 al divendres 25 de novembre. S'hi combinaran els formats en línia i presencial, tot i que a les Illes Balears el format serà en línia. Per a més informació sobre l'esdeveniment, podeu visitar la web de la Direcció General de Política Lingüística (dgpoling.caib.cat).

El Govern de les Illes Balears se suma a la iniciativa impulsada per la Generalitat de Catalunya i l'organització Amical Wikimedia, que compta amb la implicació dels set territoris de parla catalana: l'Alguer, Andorra, Catalunya, Catalunya del Nord, la Franja de Ponent, les Illes Balears i el País Valencià.

Flaixos informatius

Formentera recorda Joan Fuster en el Dia Europeu de les Llengües

La sala de plens del Consell Insular acollí l'acte central amb una conferència de Vicent Pitarch. També hi hagué actes a Brussel·les, amb el secretari autonòmic Miquel Àngel Sureda. [Continua llegint.](#)



Noves tendències de comunicació digital a Palma

L'AMIC i la DGPL organitzaren aquest taller per tal de donar impuls i modernitzar les redaccions dels mitjans de proximitat, en especial, el seu pas al món digital i el seu constant desenvolupament. [Continua llegint.](#)



Les Illes Balears, presents a Gal·les per compartir experiències sobre normalització lingüística

A Cardiff es desenvolupà una jornada per parlar sobre espais segurs i empoderament lingüístic. La trobada fou organitzada per la Xarxa Europea per a la Diversitat Lingüística (NPLD). [Continua llegint.](#)



T'interessa

VI Jornada de Dinamització Lingüística

DGPL. Palma, 25 d'octubre de 2022. També en línia.

Presentació del llibre *La dinamització lingüística: bases, eines i estratègies*

UIB i DGPL. Palma, 26 d'octubre de 2022, 19 h. També en línia.

Any Joan Fuster. «Nosaltres, les fusterianes», a càrrec de Gemma Pasqual i Núria Cadenes

Ajuntament d'Eivissa, IEE i DGPL. Eivissa, 25 d'octubre de 2022, 20.15 h

Any Joan Fuster. «El món literari de Joan Fuster», a càrrec de Xavier Pla

Consell Insular de Menorca, DGPL i Ateneu de Maó. Maó, 27 d'octubre de 2022, 20 h

Any Joan Fuster. «Els eixos bàsics del pensament de Joan Fuster», a càrrec de Gustau Muñoz

Ajuntament de Palma. Palma, 27 d'octubre de 2022, 19 h

Any Joan Fuster. Taula rodona «Joan Fuster llegit des del segle XXI. Dues generacions», amb Isidre Crespo, David Ventura i Bernat Joan

Ajuntament d'Eivissa, IEE i DGPL. Eivissa, 27 d'octubre de 2022, 20.15 h

V Premis de la Música Balear – Premis

Enderrock 2022, amb les actuacions de Mar Grimalt, Anna Ferrer, Xanguito, Clodine, Da Souza, Marga Rotger i Maria Hein, MDMAR i Mireia.

Grup Enderrock, Govern de les Illes Balears, Ajuntament de Palma, Consell de Mallorca i Obra Cultural Balear. Palma, 2 de novembre de 2022, 20 h

Any Joan Fuster. «Joan Fuster: una vida d'intel·lectual», a càrrec de Francesc Pérez Moragón

Ca n'Oleo. Palma, 3 de novembre de 2022, 19 h

Monogràfic «Què passa amb el català?

Actituds i eines per a la bona salut de la llengua catalana», amb Marina Massaguer, Catalina Amengual, Pau Vidal, Antoni Riera i Biel Ferriol

Escola Municipal de Mallorquí i Centre de Professorat de Manacor. Manacor, del 4 al 26 de novembre de 2022

T'interessa

Panell per al Futur de la Ciència i la Tecnologia. Taller «Towards full digital language equality in a multilingual European Union»

Parlament Europeu. Brussel·les, 8 de novembre de 2022, 9.30 h. També en línia. El taller es durà a terme en anglès.

Any Joan Fuster. «Joan Fuster i els estudis històrics», a càrrec d'Antoni Furió

Universitat de les Illes Balears. Palma, 10 de novembre de 2022, 19 h

Any Joan Fuster. Jornades «Una mirada menorquina sobre Joan Fuster», amb Emili Pons, Carles Carreres, Joel Bagur, Gustau Muñoz, Miquel Àngel Casanoves, Nel Martí, Pilar Arnau, Pere Gomila, Ismael Pelegrí, Antoni-Joan Pons i Josefina Salord

Institut Menorquí d'Estudis i DGPL. Maó, 11 i 12 de novembre de 2022

Any Joan Fuster. «Una ullada a l'obra global de Joan Fuster», a càrrec d'Enric Sòria

Ajuntament de Palma. Palma, 17 de novembre de 2022, 19 h

Tota la informació dels actes de l'Any Joan Fuster a anyjoanfuster.illesbalears.cat

IX Viquimarató de la Llengua Catalana

Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Amical Wiquimedia, DGPL i altres administracions i entitats del domini lingüístic. Entre el 18 i el 25 de novembre. En línia i amb actes presencials.

Any Joan Fuster. «Joan Fuster: les idees estètiques i les arts plàstiques», a càrrec de Francisca Lladó

DGPL i Reial Acadèmia de Belles Arts de Sant Sebastià de les Illes Balears. Palma, 24 de novembre de 2022, 19 h

Any Joan Fuster. Conferència «Joan Fuster, una originalitat: l'assagista i el polític nacional», a càrrec de Vicent Pitarch

Consell Insular de Menorca, DGPL i Cercle Artístic de Ciutadella. Ciutadella, 25 de novembre de 2022, 20 h

Any Joan Fuster. Acte central de commemoració de l'Any Joan Fuster a les Illes Balears, amb l'actuació de Maria del Mar Bonet i Borja Penalba

DGPL. Porreres, 30 de novembre de 2022, 19 h



Vist al BOIB

20 de setembre de 2022 · Ajuntament de Valldemossa

Elevació automàtica aprovació definitiva del reglament per a l'ús de la llengua catalana a l'Ajuntament de Valldemossa

<https://intranet.caib.es/eboibfront/ca/2022/11627/664743/elevacio-automatrica-aprovacio-definitiva-del-regla>

22 de setembre de 2022 · Conselleria de Presidència, Funció Pública i Igualtat

Acord de la Comissió Bilateral de Cooperació Administració General de l'Estat - Comunitat

Autònoma de les Illes Balears en relació amb la Llei 18/2021, de 20 de desembre, per la qual es modifica el Text refós de la Llei sobre trànsit, circulació de vehicles de motor i seguretat viària, aprovat pel Reial decret legislatiu 6/2015, de 30 d'octubre, en matèria del permís i la llicència de conducció per punts

<https://intranet.caib.es/eboibfront/ca/2022/11628/664776/acord-de-la-comissio-bilateral-de-cooperacio-admin>

8 d'octubre de 2022 · Conselleria de Fons Europeus, Universitat i Cultura

Resolució de la directora general de Política Lingüística de 5 d'octubre de 2022 per la qual es publiquen les relacions d'aptes de cada certificat corresponents a la convocatòria de proves de maig de 2022 per obtenir els certificats oficials de coneixements de llengua catalana

<https://intranet.caib.es/eboibfront/ca/2022/11635/665331/resolucio-de-la-directora-general-de-politica-ling>

18 d'octubre de 2022 · Conselleria de Fons Europeus, Universitat i Cultura

Resolució del conseller de Fons Europeus, Universitat i Cultura per la qual es convoca el Concurs Any Joan Fuster

<https://intranet.caib.es/eboibfront/ca/2022/11639/665606/resolucio-del-conseller-de-fons-europeus-universit>



Informació de servei

Feis-nos arribar la vostra informació a baules@dgpoling.caib.es

Subscriuiu-vos a *Baules de Llengua*



G CONSELLERIA
O FONS EUROPEUS,
I UNIVERSITAT I CULTURA
B DIRECCIÓ GENERAL
/ POLÍTICA LINGÜÍSTICA



OFICINA
DEFENSA
DRETS
LINGÜÍSTICS



Proves de nivell de
llengua catalana

Models d'examen

 **Baules
de Llengua**

